



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00015862

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **15862**

Lugar y fecha: Document Place and date: 27/03/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 27/03/2018	Hora: Time: 09:16 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND BALBO		
Placa: Registration plate: 1805	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		
Concentración: Concentration: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua	
Volumen tratado: Treated volume: 0	Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C	
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: TCLU233382		Observaciones: Observations:		



02200000015862

00015862



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

TCQ No. **15862**

RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S. A. VEINTINUEVE CON 59/100 Quetzales CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP	FOR Q / FOR Q TIP DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.39778	QUETZALES
TCQ, 27/03/2018	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navasque	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000015862